



AGA KHAN TRUST FOR CULTURE

WORLD MONUMENTS FUND



Historic Cities Programme in Egypt



التراث الحي

جامع آق سنقر، الذي انتهى العمل به بعد ثلاثة أعوام ونصف في ديسمبر 2012، بالتعاون مع الصندوق العالمي للآثار والمجلس الأعلى للآثار، هو أحد المباني التاريخية العديدة التي اضطاعت مؤسسة الأغا خان للثقافة بترميمها في منطقة الدرج الأحمر منذ عام 2001، ومنها جامع خاير بك المجاور، وجامع أم السلطان شعبان ومجموعة طرباي الشريفي ومسجد أصلم السلاحدار. ويسهم ترميم جامع آق سنقر في إعادة إحياء الحي التاريخي الذي يقع به، كما يعد في الوقت ذاته نقطة مرجعية لأفضل ممارسات صيانة وترميم الآثار في القاهرة ومن إنجازات المشروع إصلاح غلاف المبنى وتدعمه إنشائياً، ومعالجة وصيانة جميع الماءات الداخلية، وتنظيف الألواح والبلاط، واستكمال الأجزاء المفقودة بشكل يتسم بـ طراز البناء إلى جانب قابليته للإصلاح. قام المشروع بتوظيف أكثر من 65 من الحرفيين وأصحابي الترميم وتقديم أساسيات وخدمات حديثة وتوفير تدريب مهني شامل. وبعد غياب طويل، فتح جامع آق سنقر أبوابه لسكان المنطقة من جديد، مجهزاً بنظم صوتية وكهربائية حديثة وميزة جديدة في ساحة مجاورة للجامع ومتصلة به.

A Living Heritage

Completed in December 2012 after three and half years, Aqsunqur Mosque is one of several monuments restored by the Aga Khan Trust for Culture in Darb al-Ahmar since 2001, in collaboration with World Monuments Fund and SCA. Others include the neighboring Khayer Bek Complex and Umm al-Sultan Sha'ban Mosque, the Tarabay al-Sharif Complex and the Aslam al-Silhdar Mosque. The Aqsunqur Mosque restoration contributes to the renewal of this historic neighborhood, while offering a benchmark for quality conservation practice in Cairo. Achievements include structural repair and reinforcement of the building envelope, conservation treatments on all internal walls, cleaning of panels and tiling and reconstituting missing elements in a compatible, reversible manner. The project employed over 65 craftsmen and conservation specialists, introduced modern practice and materials, and offered extensive vocational training. After a long hiatus, the Aqsunqur Mosque once again serves the community, equipped with new sound and electrical systems, and a new ablution area in an adjacent plot with direct access to the Mosque.



Qibla wall before intervention



Qibla wall after intervention



Before and after of Kujuk Mausoleum